

**UNIVERSIDAD NACIONAL DEL ALTIPLANO
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE SEGUNDA ESPECIALIDAD**



**“ACTITUD DE LOS ESTUDIANTES HACIA LA LECTURA,
ESCRITURA DE LA LENGUA ORIGINARIA DEL QUECHUA EN
LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA SECUNDARIA 2 DE MAYO DEL
DISTRITO DE CARACOTO - SAN ROMÁN 2016”**

TESIS

**PRESENTADA POR:
YANET SALINAS QUISPE**

**PARA OPTAR EL TÍTULO DE SEGUNDA ESPECIALIDAD EN:
EDUCACIÓN PRIMARIA BILINGÜE INTERCULTURAL**

PROMOCIÓN: 2006 - II

PUNO - PERÚ

2017

**UNIVERSIDAD NACIONAL DEL ALTIPLANO
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE SEGUNDA ESPECIALIDAD**

**“ACTITUD DE LOS ESTUDIANTES HACIA LA LECTURA,
ESCRITURA DE LA LENGUA ORIGINARIA DEL QUECHUA EN LA
INSTITUCIÓN EDUCATIVA SECUNDARIA 2 DE MAYO DEL DISTRITO
DE CARACOTO - SAN ROMÁN 2016”**

**TESIS PRESENTADA POR:
YANET SALINAS QUISPE**

**PARA OPTAR EL TÍTULO DE SEGUNDA ESPECIALIDAD EN:
EDUCACIÓN PRIMARIA BILINGÜE INTERCULTURAL**



APROBADO POR EL JURADO REVISOR CONFORMADO POR:

PRESIDENTE :
Dra. Kelly Ivonne Ayala Pineda

PRIMER MIEMBRO :
M.Sc. Eliseny Vargas Ramos

SEGUNDO MIEMBRO :
M.Sc. Manuela Daisly Casa Coila

DIRECTOR / ASESOR :
Dra. Juana Lucía Sánchez Macedo

Área : Disciplinas científicas

Tema : Comprensión y producción de textos

Fecha de sustentación: 29 / Enero / 2017

DEDICATORIA

Va dedicado A mi princesa querida hija

AGRADECIMIENTO

A la Universidad Nacional del Altiplano alma mater de mi formación y especialmente a la Facultad de Educación, en la Segunda Especialización que me acogieron en sus aulas durante los semestres realizados, para adquirir los sabios conocimientos de los ilustres maestros quienes con paciencia y dedicación compartieron lo mejor de ellos.

ÍNDICE GENERAL

DEDICATORIA	
AGRADECIMIENTO	
ÍNDICE GENERAL	
ÍNDICE DE TABLAS	
ÍNDICE DE FIGURAS	
RESUMEN.....	9
ABSTRACT.....	10
I. INTRODUCCIÓN.....	11
1.1. Planteamiento del problema	12
1.2. Definición del problema	13
1.2.1. Problema general.....	13
1.2.2. Problemas específicos específicas	13
1.3. Limitaciones de la investigación	14
1.4. Justificación del problema	14
1.5. Objetivos de la investigación	15
1.5.1. Objetivo general.....	15
1.5.2. Objetivos específicos	15
II. REVISIÓN DE LITERATURA	16
2.1. Antecedentes de la investigación:	16
2.2. Sustento teórico	17
2.2.1. Actitud.....	17
2.2.1.1. Tipos de actitud	19
2.2.1.2. Las actitudes en el currículo peruano	19
2.2.1.3. Investigaciones sobre actitudes en comunicación y respecto por las diferencias étnicas.....	20
2.2.1.4. Actitudes hacia las lenguas nativas y las personas que hablan	21
2.2.1.5. Actitudes en comunicación y respecto a las diferentes étnicas.....	21
2.2.2. Lectura escritura	22

2.2.2.1. Utilidad de la lectura, escritura.....	22
2.2.2.2. Gusto por la lectura y escritura	22
2.2.2.3. Auto eficiencia en la lectura y escritura.....	22
2.2.3. Lengua originaria	22
2.2.3.1. Respeto sobre las lenguas nativas	23
2.2.3.2. ¿Qué entendemos por lengua materna?	23
2.2.3.3. ¿Por qué enseñar en lengua materna?	25
2.2.3.4. Lengua materna en el área de comunicación socio cultural y multilingüe	26
2.2.4. El quechua	27
2.2.5. Dirección general de educación intercultural bilingüe y rural (DIGEIBIR).....	27
2.3. Marco conceptual	28
2.4. Sistema de variables	29
III. MATERIALES Y MÉTODOS	30
3.1. Tipo y diseño de investigación:.....	30
3.1.1. Tipo de investigación	30
3.1.2. Diseño de investigación	30
3.2. Población y muestra de la investigación	31
3.2.1 Población	31
3.2.2 Muestra.....	31
3.3. Ubicación y descripción de la población	32
3.4. Técnicas, fuentes e instrumentos de investigación	32
3.5. Plan de recolección de datos.....	32
3.6. Plan de tratamiento de los datos	32
IV. RESULTADOS DE LA INVESTIGACION	33
4.1. Aspectos generales	33
CONCLUSIONES	49
SUGERENCIAS.....	50
BIBLIOGRAFÍA.....	51
ANEXOS.....	52

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1: Operacionalización de la Variable Actitud hacia la lectura y escritura del quechua.....	29
Tabla 2 Grados que funcionan en la Institución Educativa secundaria 2 de Mayo- Caracoto.....	33
Tabla 3 Edad que se encuentre la mayoría de los estudiantes encuestados ...	34
Tabla 4 Lengua materna a la que pertenecen los estudiantes	35
Tabla 5 Los estudiantes sobre, saber hablar en quechua	36
Tabla 6 Facilidad o dificultad para leer en quechua	37
Tabla 7 Te gustaría poder leer un texto en quechua	38
Tabla 8 Crees que es fácil comprender cuando te hablan en quechua	39
Tabla 9 Te gustaría pronunciar de manera fluida los textos en quechua que lees	40
Tabla 10 Te gustaría que tu profesor te enseñe en quechua	41
Tabla 11 Les es útil saber escribir en quechua	42
Tabla 12 Crees que es útil la gramática del quechua.....	43
Tabla 13 Crees que es necesario que tu profesor sepa hablar correctamente en quechua	44
Tabla 14 Cuando tengo tiempo trato de escribir en quechua	45
Tabla 15 Te gustaría poder aprender a escribir textos en quechua.....	46
Tabla 16 Cree usted que hablar una lengua nativa es señal de atraso cultural	47
Tabla 17 Crees que es necesario que los puneños deban entender y hablar lengua nativa.....	48

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1. Porcentaje de grados que funciona en la Institución Educativa dos de Mayo- Caracoto.....	33
Figura 2. Porcentaje edad que se encuentre la mayoría de los estudiantes encuestados.....	34
Figura 3. Lengua materna a la que pertenecen los estudiantes	35
Figura 4. Porcentaje de los estudiantes sobre, “saber hablar en quechua	36
Figura 5. Facilidad o dificultad para leer en quechua	37
Figura 6. Porcentaje si te gustaría poder leer un texto en quechua.....	38
Figura 7. Porcentaje si crees que es fácil comprender cuando te hablan en quechua”	39
Figura 8. Porcentaje si te gustaría pronunciar de manera fluida los textos en quechua que lees.....	40
Figura 9. Porcentaje si te gustaría que tu profesor te enseñe en quechua	41
Figura 10. Porcentaje si les es útil saber escribir en quechua	42
Figura 11. Porcentaje si crees que es útil la gramática del quechua	43
Figura 12. Porcentaje si “crees que es necesario que tu profesor sepa hablar correctamente en quechua “	44
Figura 13. Porcentaje al ítem cuando tengo tiempo trato de escribir en quechua”	45
Figura 14. Porcentaje del ítem te gustaría poder aprender a escribir textos en quechua	46
Figura 15. Porcentaje si cree usted que hablar una lengua nativa es señal de atraso cultural”,	47
Figura 16. Porcentaje si “crees que es necesario que los peruanos deban entender y hablar lengua nativa “la cual representa 65 estudiantes encuestados.....	48

RESUMEN

La investigación tuvo el propósito de conocer que actitud asumen los estudiantes frente a la lectura y escritura en la lengua originaria del quechua, puesto que en los últimos años se está retomando la política educativa en la preservación de la identidad cultural, asimismo, se está poniendo especial atención a la diversidad cultural para confrontar la discriminación, el racismo y la exclusión de formar ciudadanos conscientes de las diferencias, y capaces de trabajar conjuntamente en el desarrollo de nuestra comunidad donde vivimos, cuyo objetivo es evaluar las actitudes que muestran los estudiantes hacia la lectura y escritura de la lengua quechua en la Institución Educativa Secundaria 2 de mayo del distrito de Caracoto, provincia de San Román – Puno, 2016. El estudio tiene un enfoque cuantitativo de tipo no experimental con diseño de diagnóstico, el cual evalúa la actitud que presentan los estudiantes frente a la lengua originaria del quechua ya que es una lengua nativa del lugar de Caracoto, para recolección de datos se utilizó la ficha de encuesta para determinar qué es lo que piensan sobre el uso y practica de esta lengua, como también observar el conocimiento sobre la necesidad de uso y practica que tiene esta lengua quechua. Los resultados de la investigación afirman que los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria 2 de mayo del distrito de Caracoto el 53.2% están totalmente de acuerdo y el 8.1% están de acuerdo que hablar-escribir una lengua nativa es señal de atraso, demostrando una actitud desfavorable al desarrollo de la identidad como un conjunto de valores, tradiciones, creencias y modos de comportamiento que funcionan como elemento cohesionador dentro de la institución educativa.

Palabras claves: Actitud, escritura, idioma quechua, lectura, lengua originaria.

ABSTRACT

The research was intended to know what attitude students assume towards reading and writing in the original language of Quechua, since in recent years educational policy is being resumed in the preservation of cultural identity, likewise, it is getting special attention to cultural diversity to confront discrimination, racism and the exclusion of forming citizens aware of the differences, and able to work together in the development of our community where we live, whose objective is to evaluate the attitudes that students show towards reading and writing of the Quechua language in the May 2 Secondary Educational Institution of the district of Caracoto, province of San Román - Puno, 2016. The study has a non-experimental quantitative approach with diagnostic design, which evaluates the attitude that Students are presented in front of the native language of Quechua as it is a native language. Tiva from the place of Caracoto, for data collection the survey form was used to determine what they think about the use and practice of this language, as well as to observe the knowledge about the need for use and practice that this Quechua language has. The results of the investigation affirm that the students of the Secondary Educational Institution May 2 of the district of Caracoto 53.2% totally agree and 8.1% agree that speaking-writing a native language is a sign of delay, demonstrating an attitude unfavorable to the development of identity as a set of values, traditions, beliefs and modes of behavior that function as a cohesive element within the educational institution.

Keywords: Attitude, writing, quechua language, reading, native language.

I. INTRODUCCIÓN

Considerando la realidad de los estudiantes tienen dificultades para comprender y aún más para producir en lengua materna denotando baja capacidad comunicativa, siendo base para su formación integral y el logro del aprendizaje previsto. Esta situación ha sido una de las motivaciones para desarrollar el presente trabajo de investigación acción que titula: “actitud de los estudiantes hacia la lectura, escritura de la lengua originaria del quechua en la institución educativa secundaria 2 de mayo del distrito de Caracoto - San Román 2016”. En lo que concierne a la organización de la investigación:

En el capítulo I, se describe el problema de investigación, indicando evidencias objetivas que demuestran su validez. Luego se formula el problema definiéndolo de manera general y específica. Los objetivos señalan el propósito de la investigación.

El capítulo II presenta los diferentes antecedentes que preceden al trabajo, de forma concreta y objetiva, luego se construye un marco teórico vinculado a las dimensiones de investigación, también se establece la definición de términos básicos.

En el capítulo III, se procede a sistematizar el diseño metodológico para el tratamiento de datos, explicando el tipo y diseño de investigación, haciendo hincapié en las técnicas e instrumentos de investigación, la población y muestra, el plan de recolección y tratamiento de datos.

En el capítulo IV, se muestra los resultados de la investigación a través del análisis e interpretación de los datos recolectados, considerando cuadros de frecuencia.

La investigación culmina con el planteamiento de las conclusiones de forma coherente y obedeciendo a lo planteado en las definiciones, objetivos. También se realizan recomendaciones útiles no sólo a la población beneficiaria, sino también a poblaciones pertenecientes a otras realidades. Igualmente se da cuenta de las referencias bibliográficas y finalmente, se exponen los anexos.

1.1. Planteamiento del problema

En la actualidad han surgido cambios sobre el uso y dominio de la lengua originaria Quechua uno de los aspectos más esenciales es entender la problemática educativa en la diversidad del país y más aun de la región sur, puesto que es difícil considerar la actitud de los estudiantes sobre la lectura, escritura de la lengua originaria del Quechua en la Institución Educativa secundaria de Caracoto, ya es que es imprescindible conocer el uso de la gramática y la comunicación de la lengua Quechua que se vendrá implementando en los docente para que esta lengua pueda ser aun utilizada en las diversas aulas y en las diversas edades, el Ministerio de Educación ha tomado ya cartas en el asunto y viene evaluando a los docentes en lo que respecta el dominio de la lengua originaria en Lectura y Escritura y es más otorga constancia por el nivel obtenido en dicha evaluación, pero esto solo para el nivel Primario esto porque aun hasta la fecha no es obligatorio para los docentes del nivel Secundario, pero el Ministerio no ha consultado a los estudiantes en que lengua les gustaría estudiar o si está bien que el desarrollo de los aprendizajes sean en nuestra lengua originaria.

Existe un plan de consulta donde indica que los derechos de los pueblos indígenas u originarios a ser consultado de forma previa, libre e informada sobre las medidas legislativas o administrativas que afecten directamente sus derechos colectivos sobre su existencia física, identidad cultural, calidad de vida o desarrollo. Mediante el informe N° 001-2015-MINEDU /VMGP/DIGEIBIRA/MCBH, “la entidad promotora” identifico que la matriz de planificación de la propuesta de Plan Nacional de EIB, seria susceptible de afectar directamente el derecho colectivo a la Educación Intercultural Bilingüe (EIB) y a la identidad cultural de los pueblos indígenas u originarios del país. Ello en razón a que la matriz de planificación contiene la finalidad, objetivos, resultados, acciones estratégicas y actividades que regirán las actuaciones del sector de Educación en todos los niveles hasta el 2021 en materia de EIB, por lo que define el modo en el que será garantizado y ejercido este derecho.

1.2. Definición del problema

La investigación se resume en las siguientes interrogantes:

1.2.1. Problema general

¿Qué actitudes muestran los estudiantes hacia la lectura y escritura de la lengua quechua en la Institución Educativa Secundaria 2 de mayo del distrito de Caracoto, provincia de San Román – Puno, 2016?

1.2.2. Problemas específicos específicas

- ¿Cómo son las actitudes de los estudiantes de Educación Secundaria frente a la lectura en la lengua originaria quechua?
- ¿Cómo son las actitudes de los estudiantes de Educación Secundaria hacia la escritura en la lengua originaria quechua?

1.3. Limitaciones de la investigación

Una de las limitaciones que presenta la investigación es que en las Instituciones Educativas del nivel Secundario Rural existe poca población de estudiantes y que la mayoría de los padres de familia prefieren enviar a sus hijos a estudiar a la zona Urbana donde se les brinde una Educación en español y como segunda lengua el Inglés.

1.4. Justificación del problema

La investigación se justifica porque es necesario reconocer la importancia que tiene el idioma quechua como lengua originaria en el aprendizaje de los estudiantes, así como valorar nuestra identidad y costumbres, ya que nuestro país es pluricultural y multiétnico.

El estudio tiene el propósito de conocer que actitud asumen los estudiantes frente a la lectura y escritura en la lengua originaria del quechua, puesto que en los últimos años se está retomando la política educativa en la preservación de la identidad cultural. Asimismo, se está poniendo especial atención a la diversidad cultural para confrontar la discriminación, el racismo y la exclusión de formar ciudadanos conscientes de las diferencias, y capaces de trabajar conjuntamente en el desarrollo de nuestra comunidad donde vivimos.

De igual manera se justifica puesto que se ha visto que en diversas profesiones se está considerando como un requisito para adquirir un puesto laboral y así mismo se está capacitando a los docentes del nivel primario para que estos puedan enseñar en sus lenguas originarias de cada determinado lugar según lo requerido, pues así mismo recién se viene integrando a algunos docentes del nivel secundario y no se puede ver que exista continuidad de enseñanza de

aprendizaje en este nivel, y es por tal que se cree que es prioritario la enseñanza de la gramática de la lengua originaria del Quechua la misma que debe ser aplicada con una metodología activa y dinámica para lograr la lectura y escritura de la lengua originaria del Quechua.

1.5. Objetivos de la investigación

1.5.1. Objetivo general

Evaluar las actitudes que muestran los estudiantes hacia la lectura y escritura de la lengua quechua en la Institución Educativa Secundaria 2 de mayo del distrito de Caracoto, provincia de San Román – Puno, 2016.

1.5.2. Objetivos específicos

- Identificar como son las actitudes de los estudiantes de Educación Secundaria frente a la lectura en la lengua originaria quechua.
- Identificar como son las actitudes de los estudiantes de Educación Secundaria hacia la escritura en la lengua originaria quechua.

II. REVISIÓN DE LITERATURA

2.1. Antecedentes de la investigación:

Los antecedentes de la investigación referidos al presente trabajo de investigación realizado en la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional del Altiplano Puno, se pudo encontrar trabajos que tienen cierta relación con el presente trabajo y son los siguientes:

La tesis titulada “La actitud frente a la enseñanza aprendizaje de la lengua Aimara en los docentes de la I.E.P. del Distrito de Ilave-2007”, presentado por la Lic. Gladys Martha Flores Choque, donde arriba a la siguiente conclusión afirmando que “como conclusión general tenemos, la actitud frente a la enseñanza aprendizaje de la lengua Aimara en los docentes de I. E. P. del Distrito de Ilave-2007, demuestran una actitud positiva ya que la mayor parte de los docentes aceptan la lengua Aimara al confirmar que sí hablan Aimara, recomiendan a los niños y niñas hablar Aimara, toman como una política la enseñanza aprendizaje de la lengua Aimara en los espacios educativos”

También la tesis titulada “Actitud de los alumnos y padres de familia frente a la Educación Bilingüe Intercultural” presentado por Lic. Oscar Mamani Aguilar, arriba a la siguiente conclusión afirmando que “Los alumnos del tercer y cuarto grado de Educación Primaria del Área de Desarrollo Educativo Yunguyo, Desaguadero, Huacullani y Mazocruz muestran una actitud de mayor aceptación y de menor rechazo a la enseñanza y aprendizaje en la Lengua Aimara y Castellano, a la vez consideran la Educación Bilingüe Intercultural se debe desarrollarse en forma obligatoria en L1 y L2” La fundamentación de la Evaluación Nacional 2001 fue procesada en Rodríguez y Cueto (2001), de las

cinco preguntas de evaluación planteada allí. Dos tienen que ver con actitudes, a saber: “¿Cuáles son algunas actitudes de los estudiantes peruanos hacia la matemática, la escritura y la lectura, y hacia las lenguas nativas y las personas que las hablan?” (p.21). la otra pregunta estaba relacionada a la asociación de las actitudes con factores asociados.

Siguiendo en líneas generales esta fundamentación y preguntas, en su informe se presentan sucesivamente los resultados de los estudiantes en las preguntas y escalas de actitudes. En segundo lugar, se presentan resultados comparativos en algunos ítems administrados en 1998 que fueron repetidos en la evaluación del 2001. Finalmente se presentan algunos resultados acerca de la relación entre las actitudes y de las actitudes y el rendimiento en las pruebas de conocimientos administrados por la UMC. Antes de presentar los resultados sin embargo es necesario precisar el concepto de actitudes y los procedimientos utilizados para medir las actitudes y analizar os resultados.

Luego de realizar diversas revisiones solo se pudo adquirir un estudio de actitudes sobre uso de la lengua nativa y castellano en el Peru es de Zuñiga, Sanchez y zacarias (2000). El estudio se realizó en zona rurales de tres departamentos de la sierra del Perú, y los resultados sugieren que la actitud de los padres de familia quechua hablantes hacia el uso de este idioma, específicamente en el aprendizaje de sus hijos es positiva.

2.2. Sustento teórico

2.2.1. Actitud

En la literatura internacional se suele definir una actitud como “una tendencia a evaluar una entidad con algún grado de aceptación o rechazo, normalmente

expresado en respuestas cognitivas, afectivas y conductuales” (Eagly y Chaquine, 1993: citado por Aiken, 2002). El objeto de actitud es definido como cualquier entidad abstracta o concreta hacia la cual se siente una predisposición favorable o desfavorable. Como se puede notar, las actitudes incluyen un componente cognoscitivo (lo que piensa), afectivo (los sentimientos), y lo conductual (predisposición de actuar). Una actitud sin embargo puede manifestarse o no en una conducta dependiendo de una serie de factores ambientales que favorezcan que aparezca o en cambio se inhiba.

Las actitudes son adquiridas; nadie nace con predisposición positiva o negativa hacia algo. La forma en la se aprenden las actitudes es variada, proviniendo de experiencias positivas o negativas con el objeto de la actitud (por ejemplo, un profesor explicaba muy bien o muy mal) y/o modelos (que puedan provenir de compañeros de clase, docentes, padres de familia, materiales impresos o de otro tipo de estereotipos que difunden, por ejemplo, lo medios de comunicación masiva). Así las actitudes se vuelven inevitables, todos las tenemos hacia aquellos objetos o situaciones a las que hemos sido expuestos.

Hay otras características de los seres humanos muy relacionadas a las actitudes, como los valores, creencias y opiniones. No se pretende hacer aquí una diferenciación clara entre ellas. Remitimos al lector interesado a alguno de los textos citados en las referencias del presente trabajo o de cualquier manual de psicología social.

Aquí se conciben las actitudes tanto como insumo y producto. Se las considera un insumo porque las actitudes deberían tener relevancia para el aprendizaje cognoscitivo y el de otras actitudes (por ejemplo, las actitudes hacia la

matemática deberían tener relevancia en cuanto al número de horas que el estudiante se dedica o la concentración con que hace las tareas, y esto podría tener un efecto en el aprendizaje). Se consideran las actitudes de los estudiantes como un producto porque de acuerdo al currículo peruano se espera que los estudiantes adquieran una serie de actitudes como parte de su proceso educativo. Este tema es explicado brevemente en la siguiente sesión.

2.2.1.1. Tipos de actitud

Desde el punto de vista afectivo, es posible encontrar algunas actitudes básicas en el hombre, que servirán para describir su comportamiento social.

Actitud positiva. - Es toda persona, que se caracteriza con la capacidad positiva, o lo opuesto a lo negativo.

Actitud negativa. - Es toda aquella persona, que se caracteriza con la actitud de carga negativa, o lo opuesto a lo positivo.

2.2.1.2. Las actitudes en el currículo peruano

En general la EN 2001 se basó en los currículos de primaria y secundaria del ministerio de Educación. El currículo introducido en la educación primaria durante la segunda mitad de la década pasada incluye tanto lo cognitivo como lo afectivo. En secundaria en cambio se tenía por un lado el currículo “tradicional “ y uno nuevo similar al de primaria que fue experimentando en años sucesivos. El primer paso para la elaboración de las escalas de actitudes cuyos resultados aquí se reportan fue analizar los currículos vigentes y los pilotos al momento de realizar los pilotos en 1999 y 2000 (ver Ministerio de Educacion 1998, 1999^a y 1999^b). el análisis de estos documentos se encuentra en la fundamentación de la evaluación de actitudes en la Evaluación Nacional 2001 (disponible en la página web de la UMC).

2.2.1.3. Investigaciones sobre actitudes en comunicación y respecto por las diferencias étnicas.

Las investigaciones sobre las actitudes hacia la lectura, escritura y el respeto a las variaciones lingüísticas y culturales en el Perú son limitadas. En la evaluación de 1998 se preguntó por el gusto por las clases de lenguaje (en general), encontrándose una actitud altamente positiva tanto en primaria como en secundaria, tanto en hombre como en mujeres (ver Boletín CRECER2,2000)

Las encuestas del TIMSS (1998) a nivel internacional y encuestas NAEP (1994) en los Estados Unidos son dos de las pocas investigaciones que han evaluado con preguntas Likert las actitudes hacia la lectura o escritura. Entre las áreas que se evaluaron se encuentran el gusto, autoeficacia, y utilidad. Preguntas como “me gusta escribir/leer”, “soy bueno escribiendo/leyendo”, “escribir me ayuda a pensar más claramente” son ejemplo de estas áreas.

La lectura y escritura: Según Ana Teberosky 1988-Lectura: “es la primera tecnología mental. El resto de las maquinas que invento el hombre, la palanca, la rueda, etc... eran para aumentar o disminuir la distancia”

Escritura: la escritura es un invento para aumentar la capacidad intelectual. Es su primera prolongación. La aumenta por ser permanente lo que permite ayudar en la memoria y la comunicación en el espacio y en el tiempo. No podría existir la ciencia sin escritura, permite explicar la práctica y dejarla para que otro lector en algún momento pueda leer o también pueda interpretar de otra manera distinta. Por otro lado, la escritura también ha permitido la educación. Es imposible la enseñanza sin la escritura porque es indispensable como un medio de comunicación.

Muchos autores realizaron diversos estudios sobre la importancia de la lectura y escritura como por ejemplo Emilia Ferreiro y Ana Teberosky (1982) y Liliana Tolchinsky (2001) quienes desde las teorías cognitivas han ido estudiando sobre la base de Jean Piaget, las formas los mecanismos y los procesos de aprendizaje en los niños de distintos códigos de comunicación oral y escrita.

Lectura y escritura según Goodman (1979)

Lectura: sería uno de los cuatro procesos lingüísticos, ya que el habla y la escritura son productivos, y el escuchar y el leer son comprensivos. Es un juego psicolingüístico de adivinanzas. El sujeto predice o anticipa el significado de lo que lee, utiliza las claves que encuentra en los sistemas grafo-fonológico, sintáctico y semántico y hace uso de la redundancia del lenguaje escrito.

2.2.1.4. Actitudes hacia las lenguas nativas y las personas que hablan

Se refiere al grado de valoración y aceptación que el estudiante tiene con respecto a las lenguas nativas y poblaciones indígenas del Perú. Específicamente se incluyeron afirmaciones acerca de la percepción de las lenguas nativas y capacidades de las personas que hablan alguna lengua nativa para aprender en la escuela, para trabajar y sobre todo sobre la valoración de estas personas en relación a personas que no provienen de la cultura indígena.

2.2.1.5. Actitudes en comunicación y respecto a las diferentes étnicas

Las investigaciones sobre las actitudes hacia la lectura, escritura y el respeto a las variaciones lingüísticas y culturales en el Perú "son limitadas. En la evaluación de 1998 se preguntó por el gusto de las clases de lenguaje (en general), encontrándose una actitud altamente positiva en Educación secundaria, tanto en varones como en mujeres (ver Boletín CRECER 2,2000)

2.2.2. Lectura escritura

2.2.2.1. Utilidad de la lectura, escritura

Definida como valoración cognitiva que realiza el estudiante sobre la utilidad de la lectura, escritura. La dimensión de utilidad mide el componente cognitivo de la actitud a través de un continuo bipolar de acuerdo o desacuerdo sobre lo útil que perciben saber leer, escribir; es decir responde a la pregunta si los estudiantes creen que la lectura y escritura sirven como medio para la vida diaria.

2.2.2.2. Gusto por la lectura y escritura

Se refiere al placer que el estudiante encuentra hacia la lectura y escritura. La dimensión de gusto mide el componente afectivo de la actitud a través de un continuo bipolar de acuerdo y desacuerdo sobre el gusto de la lectura.

Auto eficacia: Puede aplicarse a la tarea y a la persona del docente. Tschannen Moran, Woolfolk y hoy (1998) señalan que la eficacia del docente es una idea simple, pero con un decisivo significado la auto eficacia del docente es el juicio u opinión que él o ella tienen acerca de su propia capacidad para obtener metas deseadas en el proceso de aprendizaje de los estudiantes, aun aquellos que están desmotivados que suelen llamarlos estudiantes desmotivados.

2.2.2.3. Auto eficiencia en la lectura y escritura

Se refiere al grado de confianza que cada estudiante siente en sus capacidades para comprender lo que lee o va a leer en voz alta, de lo que escribe textos y logra desempeñarse en lo que aprende.

2.2.3. Lengua originaria

Las lenguas en el Perú el panorama lingüístico es diferente y muy rico en idiomas. Se estima que a inicios del actual siglo XXI en este país multilingüe se

habla un conjunto grande y heterogéneo de una cincuentena de lenguas vernáculas. Las cuencas van desde 43 a 60 lenguas según la división dialectal se considera que la mayoría de estas lenguas ya se extinguieron. El castellano es seguido por las lenguas indígenas principalmente las lenguas quechuas (13,2% en conjunto) y el aimara (1,8%)

2.2.3.1. Respeto sobre las lenguas nativas

Según el Instituto Nacional de Lenguas Indígenas busca promover y conservar el uso de las lenguas indígenas de México y ahora el Ministerio de Educación del Perú tiene un convenio con dicho instituto, para proteger las lenguas originarias, así mismo busca recopilar antiguos textos de las diversas lenguas y algunas ya extinguidos.

2.2.3.2. ¿Qué entendemos por lengua materna?

Lengua materna significa literalmente la primera lengua que aprende el niño por el contacto con la madre; o lengua que aprende el niño desde los primeros años de vida, sin embargo, se emplea a menudo el concepto de lengua materna como sinónimo de “lengua nativa”, “lengua del hogar u hogareña”.

En Latinoamérica también se conoce como “lengua de cuna”, y por último, como sinónimo de primera lengua” (Zúñiga, M. 1993).

En contextos multilingües, el concepto de lengua materna indica dificultades porque si un niño crece desde pequeño como bilingüe tiene dos lenguas maternas o primeras. Tampoco la lengua hogareña debe necesariamente ser idéntica a la materna si, por ejemplo, la madre procede de un grupo lingüístico diferente al resto de la familia o del ambiente del niño.

El uso del concepto de lengua materna como sinónimo de primera lengua es

sólo acertado dentro de un contexto principalmente monolingüe; en muchos casos, la primera lengua del niño no es la misma de la madre, sino es otra lengua, cuando la persona se relaciona con otras personas en su entorno, ya sea en casa o en un jardín de infantes. Por esta razón, se ha establecido una clara división de primera lengua y segunda lengua para la investigación del plurilingüismo.

En relación al uso de la lengua materna en la escuela, los estudiosos afirman de la siguiente manera: “La escuela es el principal contexto en el que los niños y niñas pueden vivir experiencias de interacción social construyendo una sólida identidad cultural...” (Galdames, 2005:12). Entonces, esto significa que, la escuela es el lugar apropiado después del hogar, donde los niños pueden intercambiar sus ideas, pensamientos, sentimientos, sus costumbres y otros aspectos que expresan en su lengua materna. En nuestro caso, los niños se expresan en la lengua quechua, aimara, de acuerdo a cada contexto social determinado.

Además, Galdames nos indica que, “Si el niño percibe que su lengua es despreciada y considera poca valiosa, entonces construirá una identidad personal y de pertenencia social desvalorizada. La baja autoestima constituye uno de los principales factores relacionados con bajo rendimiento escolar. Por otra parte, el sociolingüista Fishman, al referirse a la lengua, dice: “Nosotros somos nuestro idioma y el vehículo que se establece entre lo que decimos, cómo lo decimos y quiénes somos es inseparable” (Fishman, J. 1993). Esta cita textual,” nosotros somos nuestro idioma”, significa establecer nuestra identidad, que los puneños somos de raíces quechuas o aimaras.

2.2.3.3. ¿Por qué enseñar en lengua materna?

Los niños y niñas a edad temprana se encuentran en pleno proceso de socialización e interacción con el contexto que le rodea, por tanto sus capacidades comunicativas, sobre todo orales, se encuentran en el mismo proceso, lo que los ayuda a comunicarse con los demás y con su entorno. La construcción de estas capacidades es determinada por las interacciones y la influencia de su cultura, por lo tanto su forma de pensar y de expresarse contribuirá a la construcción de su identidad cultural. Es importante remarcar que las culturas andinas y amazónicas son básicamente orales y la transmisión cultural se da de esta manera.

El uso de la lengua originaria como primera lengua en la escuela no sólo permite a los niños y niñas desarrollar las habilidades orales y escritas que exige el mundo actual, reto que se plantean para todos los niños del país sino que, además en el marco de una formación integral, contribuye a su desarrollo personal, fortaleciendo su autoestima, ayudando a su reconocimiento como persona única y valiosa, que además forma parte de un colectivo que lo protege. Este sentido de pertenencia a un pueblo originario o indígena le permitirá identificarse como miembro de un grupo y comprometerse con su desarrollo. A partir de estas fortalezas podrá encontrar caminos para establecer relaciones interculturales adecuadas en su entorno y en otras sociedades.

¿Qué competencias debe lograr el estudiante en la lengua originaria como primera lengua?

Escuchar y Comprender informaciones de diverso tipo y extensión y procesarla con sentido crítico. Hablar con claridad y seguridad expresando sus ideas,

intereses, opiniones y sentimientos, de manera clara y ordenada, considerando a la persona con la que conversa.

2.2.3.4. Lengua materna en el área de comunicación socio cultural y multilingüe

Considerando que el lenguaje es el vehículo para entender, interpretar, apropiarse, y organizar la información que proviene de la realidad; este área es el eje central en la formación de capacidades: cognitivas, desarrollo del pensamiento, capacidad de representación y de la lógica; afectivas y creativas, las que se logran en la interacción social, como la autoestima, autonomía, asertividad, etc; Ahora bien, el carácter bilingüe dentro del marco del PCR, consiste en emplear en el proceso educativo como instrumento dos lenguas. Una, la primera lengua, la que se adquiere, la portadora esencial de la primera socialización del niño con los otros miembros de su comunidad (padres, hermanos, vecinos, amigos, parientes, etc.); la otra, la segunda lengua la que el niño aprende en un segundo momento en o fuera de la escuela.

La importancia del área de comunicación Integral reside en los roles que le toca cumplir: A través del área de Comunicación Integral, la escuela busca mejorar la competencia comunicativa de los educando, ayudándolos para que se expresen con claridad orden, coherencia, empleando el lenguaje con precisión y corrección y procesen críticamente los mensajes que reciben, no sólo directamente, a través de los medios de comunicación. El esfuerzo que se haga por enriquecer las posibilidades comunicativas de los educandos tendrá además con efecto favorable en sus capacidades de pensar, de reflexionar, de procesar y sistematizar la información que reciben.

Es la lengua de un individuo íntimamente ligada a su forma de ver el mundo, a sus costumbres, a su propio ser y es por esto que cuando pensamos en el área de comunicación integral así como en todas las otras áreas debemos tomar en cuenta las características lingüísticas y culturales de nuestros educandos.

En lo que se refiere a la enseñanza del área de comunicación, tanto para ese niño hispano- hablante como para el quechua, las competencias y las capacidades serán básicamente los mismos, pero el medio a través del cual se logren tendrá que ser necesariamente diferentes.

2.2.4. El quechua

Es la segunda lengua del país por el número de hablantes. Tiene oficialidad donde sea predominante, aunque desde el punto de vista lingüístico debe entenderse como una familia de lenguas emparentadas o como una macro lengua, la etnologue distingue más de 25 variedades de quechua en el Perú. De hecho los 4 grupos principales en que se divide el quechua (quechua I, quechua IIA, quechua IIB y quechua IIC)

2.2.5. Dirección general de educación intercultural bilingüe y rural (DIGEIBIR)

En el Perú se habla 47 lenguas indígenas pertenecientes a 19 familias lingüísticas. Además, el documento menciona 37 lenguas indígenas que se hablaron en nuestro país a subirla a 84, un número sin duda respetable. La lengua originaria más importante del Perú es, sin duda el quechua, que es más bien una familia de lenguas, la familia quechua. Siempre según el citado documento, las llamadas variedades del quechua están agrupadas en cuatro

grupos supra dialectales: el quechua amazónico (el kichwa), hablado principalmente en las cuencas de los grandes ríos de Loreto, pero también en San Martín (lomas) y Madre de Dios (el Santarrosino); el quechua norteño, que comprende las variedades de Lambayeque (Incahuasi y cañaris) y Cajamarca; el quechua central, cuya variedades más importantes son las de Ancash; huanuco, Pasco-yaro y Junín (el Huanca); y el quechua sureño que se divide en dos grupos : el quechua chanca (en Huancavelica, Ayacucho y Apurímac); y el quechua collao o cusqueño (qullaw qichawa), hablado en Apurímac, Cusco , Puno, Arequipa y Moquegua. El número total de hablantes de quechua, según el documento es de 3360331, siendo las variedades más habladas del Sur.

2.3. Marco conceptual

Lectura. Es la acción de leer.

Escritura. Acción y efecto de escribir, sistema de signos utilizado para escribir.

Auto eficacia. Cree que somos capaces de hacer algo.

Gusto. Placer que se experimenta con algún motivo o que se percibe de cierto estímulo y voluntad.

Capacidad comunicativa. Es la habilidad para poder expresarse de manera fluida en cualquier circunstancia.

Competencia comunicativa. Es el desenvolvimiento eficaz de su lengua materna del estudiante en diversas circunstancias, campos o escenarios comunicativos.

Expresión. Es hablar de manera fluida en diversos contextos y circunstancias, dando a conocer sus ideas, con óptima pronunciación y

entonación, empleando con pertinencia y naturalidad los recursos no verbales, que se hagan escuchar y escuchen a los demás en situaciones formales e informales.

Habilidad comunicativa. Es el uso cotidiano y adecuado de una lengua. Además, el desarrollo de destrezas orales para garantizar una eficiente comprensión y producción de lo que sucede en su entorno.

Lenguaje. Es el idioma que maneja o utiliza el estudiante o el padre de familia.

Lengua materna. Es la lengua que le enseñaron al estudiante durante sus primeros años de vida.

Oralidad. Es la capacidad de expresarse, hablar.

2.4. Sistema de variables

Tabla 1:
Operacionalización de la Variable Actitud hacia la lectura y escritura del quechua.

Variables	Dimensiones	Indicadores	Escala
Actitud hacia la lectura y escritura del Quechua	Lectura	Utilidad	Si - No
		Autoeficacia	TD totalmente en desacuerdo D desacuerdo A acuerdo TA totalmente acuerdo
		Gusto	Si – No Ya se
	Escritura	Utilidad	Si – No
		Autoeficacia	TD totalmente en desacuerdo D desacuerdo A acuerdo TA totalmente acuerdo
		Gusto	Si – No Ya se

III. MATERIALES Y MÉTODOS

3.1. Tipo y diseño de investigación:

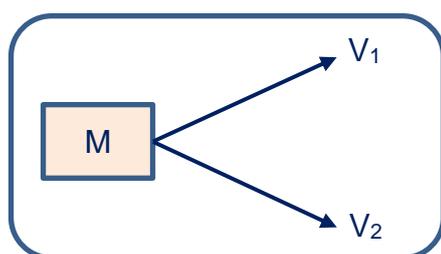
3.1.1. Tipo de investigación

Según el propósito de la investigación, el estudio que se realizó, corresponde al tipo de investigación descriptivo ya que solo se describió las actitudes de los estudiantes hacia la lectura y escritura de la lengua originaria del quechua en los estudiantes de la Institución Educativa 2 de mayo de Caracoto. Según Hernández y otros (2006), las investigaciones básicas se caracterizan por el aporte teórico que alcanzan acerca de un determinado tema.

En cuanto respecta al criterio “estrategia de investigación”, este estudio corresponde a las investigaciones no experimentales. Para Charaja (2011) una investigación no experimental se caracteriza por que los datos se recogen sin modificarse las condiciones de estudio ni manipularse ninguna de las variables de estudio este es el caso que se realizó en los estudiantes de educación secundaria de las instituciones de distrito de Caracoto.

3.1.2. Diseño de investigación

El diseño de investigación que se aplicó es el diagnóstico ya que no se pretende experimentar nada, solo recoger y analizar datos que busca especificar propiedades, características y rasgos importantes de las actitudes de los estudiantes sobre la lengua nativa el quechua.



Donde: M= Muestra

V₁= Variable 1, Lectura de la lengua originaria (quechua)

V₂= Variable 2, Escritura de la lengua originaria (quechua)

3.2. Población y muestra de la investigación

3.2.1 Población

La población de estudio estuvo constituida por los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria 2 de mayo del distrito de Caracoto, provincia de San Román-Puno, 2016.

3.2.2 Muestra

Para determinar la muestra primero tenemos que determinar el tamaño de la muestra.

Tamaño de muestra

Para Charaja (2009:146), cuando se trabaja con una población menor de 500 miembros, se debe optar por la regla de tres simple, considerando como muestra de estudio, el 40% de la Población.

Dónde:

N = 200

n = Tamaño de la Muestra

Ejecutando la regla de tres simple:

200-----100%

n ----- 55.6%

$$n = \frac{(200)(54.5\%)}{100\%} = 111$$

Según la regla de tres simple se obtiene un tamaño de muestra de 109 estudiantes a los cuales se aplicó los instrumentos de recolección de datos.

3.3. Ubicación y descripción de la población

La investigación fue ejecutada con los estudiantes de 3ro, 4to y 5to grado de nivel secundario correspondiente a la UGEL San Román la cual se encuentra ubicada en el Distrito de Caracoto y es la única cercana y accesible para la realización de la investigación, ya que en esta jurisdicción solo existe tres instituciones, pero las otras dos con menor población de estudiantes.

3.4. Técnicas, fuentes e instrumentos de investigación

Las técnicas de investigación fueron las siguientes:

- a) **Encuesta:** según encinas (1987;122), la encuesta es una técnica muy utilizada en la investigación educativa. Es un medio adecuado para obtener datos o información que solo puede aportar los sujetos acerca de un determinado problema.

La encuesta constituye, a menudo, el único medio por el cual se puede obtener opiniones, conocer actitudes y recibir sugerencias sobre lo que se está investigando.

3.5. Plan de recolección de datos

Inicialmente se coordinó con el director de la institución para consensuar la importancia de la investigación y los beneficios que aportara esta investigación.

3.6. Plan de tratamiento de los datos

Luego de aplicar los instrumentos ya establecidos y propuestos se pasa a consolidar los datos donde se elaboró una matriz de tabulación de cada uno de los ítems, para alcanzar las cifras totales con sus respectivos porcentajes y con el apoyo de ciertas estadísticas.

IV. RESULTADOS DE LA INVESTIGACION

4.1. Aspectos generales

Tabla 2

Grados que funcionan en la Institución Educativa secundaria 2 de Mayo-Caracoto.

		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido	Tercero	38	34.9	34.9	34.9
	Cuarto	34	31.2	31.2	66.1
	Quinto	37	33.9	33.9	100.0
	Total	109	100.0	100.0	

Fuente: Estadística de Instituciones Educativas con datos de censo escolar 2016- UGEL San Román.

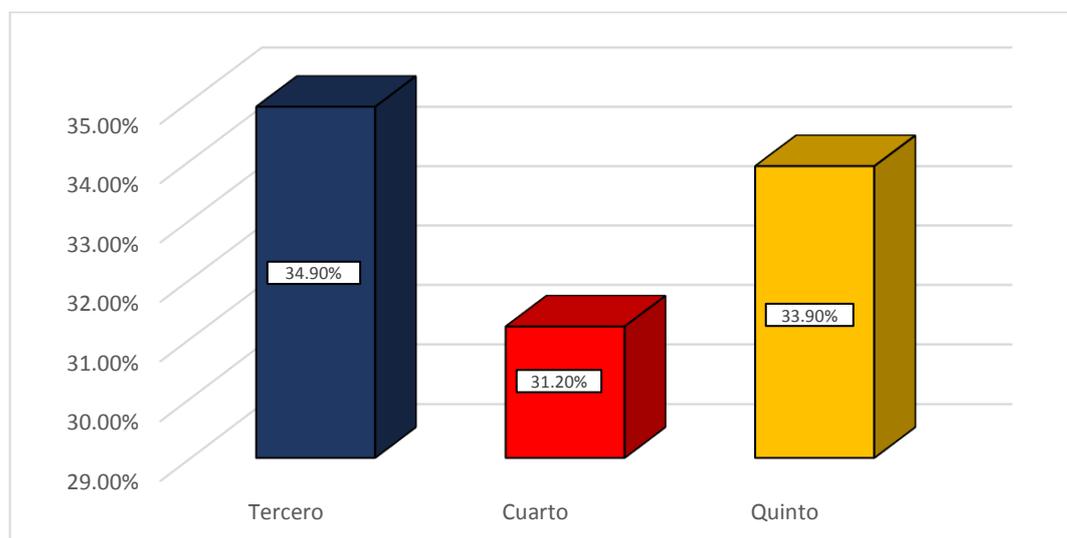


Figura 1. Porcentaje de grados que funciona en la Institución Educativa dos de Mayo- Caracoto.

Interpretación

En la tabla 2 y figura estadística 1 se puede visualizar que existe un 34.90% de existencia de mayor estudiantado la cual corresponde al tercer grado de Educación Secundaria de la Institución Educativa Secundaria de Caracoto, la cual nos permite adquirir resultados confiables. Así como también en menor magnitud los demás grados.

Tabla 3

Edad que se encuentre la mayoría de los estudiantes encuestados

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido	13	8	7.3	7.3
	14	19	17.4	24.8
	15	31	28.4	53.2
	16	37	33.9	87.2
	17	14	12.8	100.0
Total	109	100.0	100.0	

Fuente: Ficha de matrícula de los estudiantes registrados en Dirección de la Institución Educativa 2 de Mayo del Distrito De Caracoto 2016- UGEL San Román.

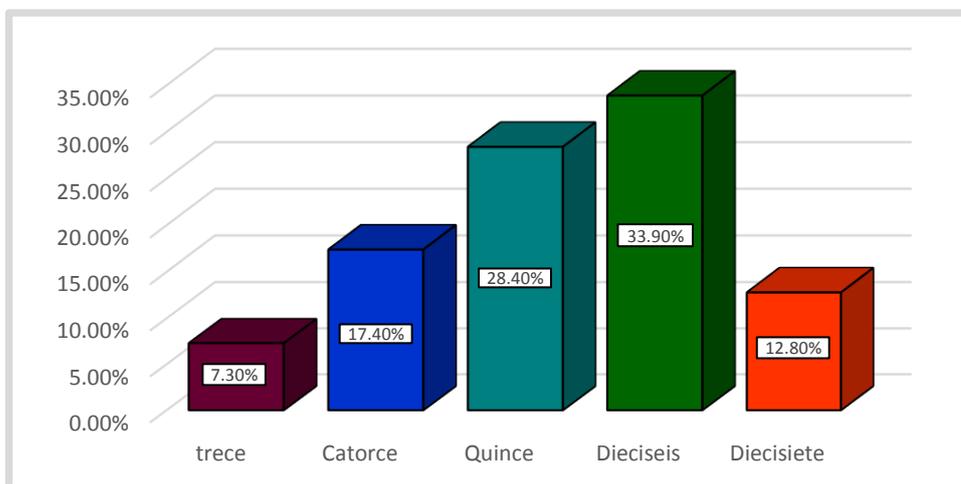


Figura 2. Porcentaje edad que se encuentre la mayoría de los estudiantes encuestados

Interpretación

Este dato sobre la edad de los estudiantes ya que nos permite conocer la edad que se encuentre la mayoría de los estudiantes encuestados y esto con la finalidad de dar credibilidad a los ítems respondido sobre la actitud que estos tienen sobre la lectura, escritura de la lengua originaria quechua, ya que la mayoría de los estudiantes entre varones y mujeres oscilan entre las edades de 13 a 17 años de edad y cursan entre los grados 3ro y 5to grado del nivel secundario de la institución educativa 2 de mayo del distrito de Caracoto.

Tabla 4

Lengua materna a la que pertenecen los estudiantes

		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido	Quechua	75	67.6	68.8	68.8
	Aymara	9	8.1	8.3	77.1
	Solo Castellano	25	22.5	22.9	100.0
	Total	109	98.2	100.0	

Fuente: Encuesta aplicada a estudiantes de la Institución Educativa 2 de Mayo del Distrito de Caracoto 2016- UGEL San Román.

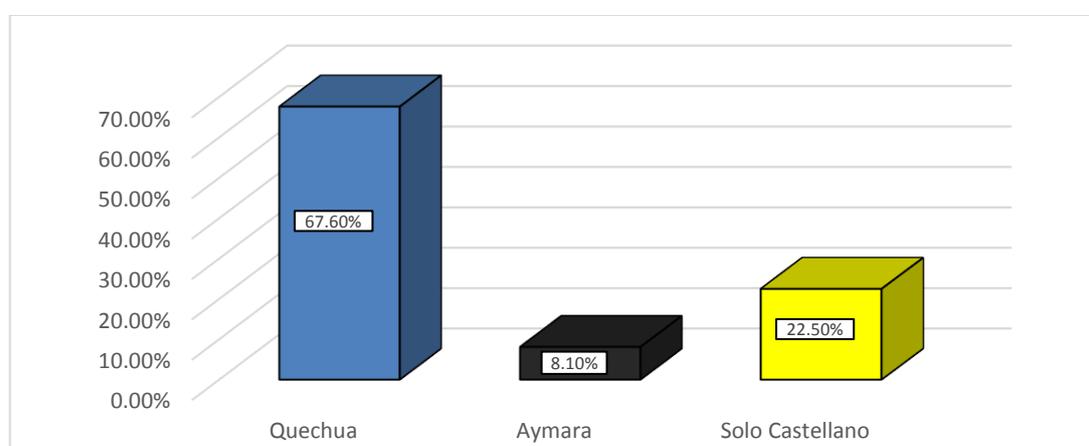


Figura 3. Lengua materna a la que pertenecen los estudiantes

Interpretación

Dentro de uno de los datos fue necesario considerar la lengua materna a la que pertenecen los estudiantes y es como sigue que de los 109 estudiantes entre varones y mujeres 75 estudiantes provienen del origen de la lengua quechua la cual representa a un 67.60% este resultado favorece a la investigación envista que se quiere saber sobre la actitud que muestran estos estudiantes sobre la lectura, escritura de la lengua originaria del quechua, así mismo contamos con 9 estudiantes que pertenecen a la lengua originaria del aymara y está representada a un 8.10% del total de estudiantes, como también contamos con 25 estudiantes que representan un 22.50% que solo hablan en el idioma del castellano.

Tabla 5

Los estudiantes sobre, saber hablar en quechua

		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido	Si	54	48.6	49.5	49.5
	No	55	49.5	50.5	100.0
	Total	109	98.2	100.0	
Perdidos	Sistema	2	1.8	100.0	
Total		111	100.0		

Fuente: Encuesta aplicada a estudiantes de la Institución Educativa 2 de Mayo del Distrito de Caracoto 2016- UGEL San Román.

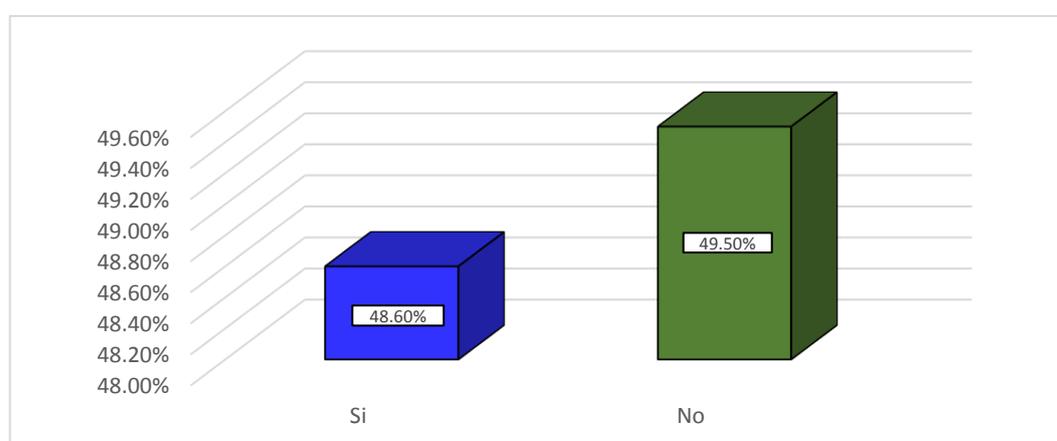


Figura 4. Porcentaje de los estudiantes sobre, “saber hablar en quechua

Interpretación: En el ítem planteado a los estudiantes sobre, “saber hablar en quechua es necesario para obtener un puesto de trabajo”, en la tabla 5 así como la figura 4 se puede visualizar que de los 109 estudiantes 55 respondieron que no es necesario saber hablar en quechua para obtener un puesto de trabajo y esto representa a un 49.50%, en el cual se presume que tal vez no está orientando a los estudiantes de manera acertada sobre la necesidad que se tiene del habla y la lengua originaria del quechua; y 54 estudiantes si creen que es necesario hablar en quechua para obtener un puesto de trabajo entonces la diferencia es un mínimo porcentaje. Según algunas instituciones en la actualidad están considerando como un requisito el hecho de saber hablar la lengua originaria del quechua ya que el gobierno central tiene como objetivo recuperar las lenguas originarias y es por tal que está vinculando algunos misterios, si bien es cierto se ha iniciado on el sector educación, pero solo en los niveles de inicial y primaria ya que aún se está implementando en el nivel secundaria como también ya se está implementando en el sector judicial.

Tabla 6
Facilidad o dificultad para leer en quechua

		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje Valido	Porcentaje Acumulado
Valido	TD	64	57.7	58.7	58.7
	D	10	9.0	9.2	67.9
	A	35	31.5	32.1	100.0
	Total	109	98.2	100.0	
Perdidos total	sistema	2	1.8		
		111	100.0		

Fuente: Encuesta aplicada a estudiantes de la Institución Educativa 2 de Mayo del Distrito De Caracoto 2016- UGEL San Román.

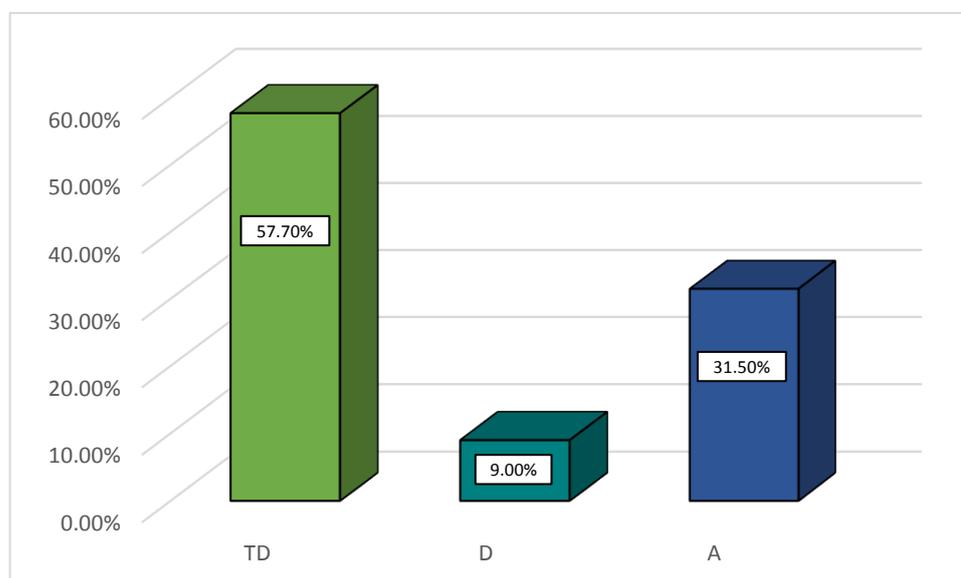


Figura 5. Facilidad o dificultad para leer en quechua

Interpretación

En tabla 6 y en la figura 5 se muestra 64 estudiantes que representan a un 57.7% están totalmente en desacuerdo donde la respuesta es que no es fácil leer en quechua y solo 35 estudiantes entre varones y mujeres aceptan que, si es fácil leer en quechua la cual, representa a un 31.50% de los estudiantes encuestados.

Tabla 7

Te gustaría poder leer un texto en quechua

		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje Valido	Porcentaje Acumulado
Valido	Si	71	64.0	65.1	65.1
	No	30	27.0	27.5	92.7
	Ya Se	8	7.2	7.3	100.0
	Total	109	98.2	100.0	
Perdidos	Sistema	2	1.8		
Total		111	100.0		

Fuente: Encuesta aplicada a estudiantes de la Institución Educativa 2 de Mayo del Distrito De Caracoto 2016- UGEL San Román.

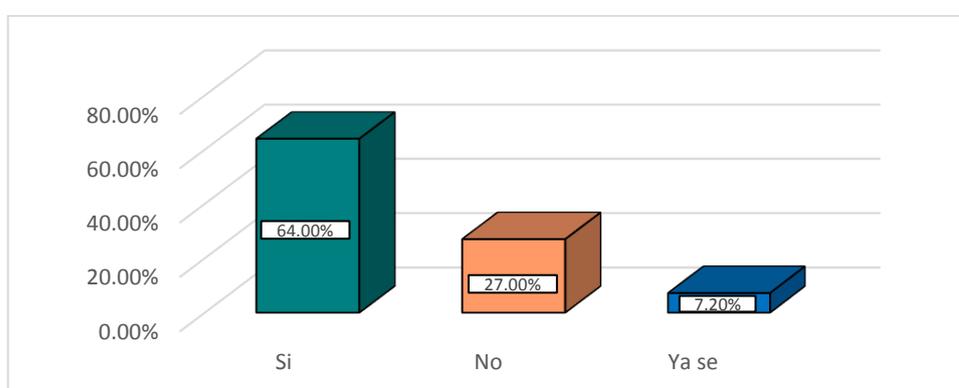


Figura 6. Porcentaje si te gustaría poder leer un texto en quechua

Interpretación: En tabla 7 y en la figura 6 se tiene como resultado al ítems “te gustaría poder leer un texto en quechua “en el cual se tiene como resultado que si si les gustaría poder leer un texto en quechua a 71 estudiantes entre varones y mujeres que representan a un 64.0% del total de estudiantes encuestados, también se tiene a 30 estudiantes que representan a un 27.0% que no les gustaría poder leer un texto en quechua, pero 8 estudiantes que representan a un 7.2% que viene hacer un mínimo porcentaje ya sabe leer en quechua. Pero según el juicio estético el gusto se ha desarrollado en la teoría de la mano del estudio del juicio estético, en la tercera de sus criticas de Kant se ocupa del juicio estético y trata de la vid sentimental ya que esta es una característica universal y necesaria de los seres humanos, esta posición la asume Kant por que la hereda de los teóricos Hutcheson, Hume. Entonces se asume que si el 65.14%de los estudiantes encuestados “si” les gustaría poder leer un texto en quechua tendría que ser un texto de su agrado ya que considerando el aporte de Kant el gusto es el juicio a la belleza de algún objeto porque se observa la estética del dicho objeto.

Tabla 8

Crees que es fácil comprender cuando te hablan en quechua

		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje Valido	Porcentaje Acumulado
Valido	TD	32	28.8	29.4	29.4
	D	2	1.8	1.8	31.2
	TA	75	67.6	68.8	100.0
	Total	109	98.2	100.0	
Perdidos total	sistema	2	1.8		
		111	100.0		

Fuente: Encuesta aplicada a estudiantes de la Institución Educativa 2 de Mayo del Distrito De Caracoto 2016- UGEL San Román.

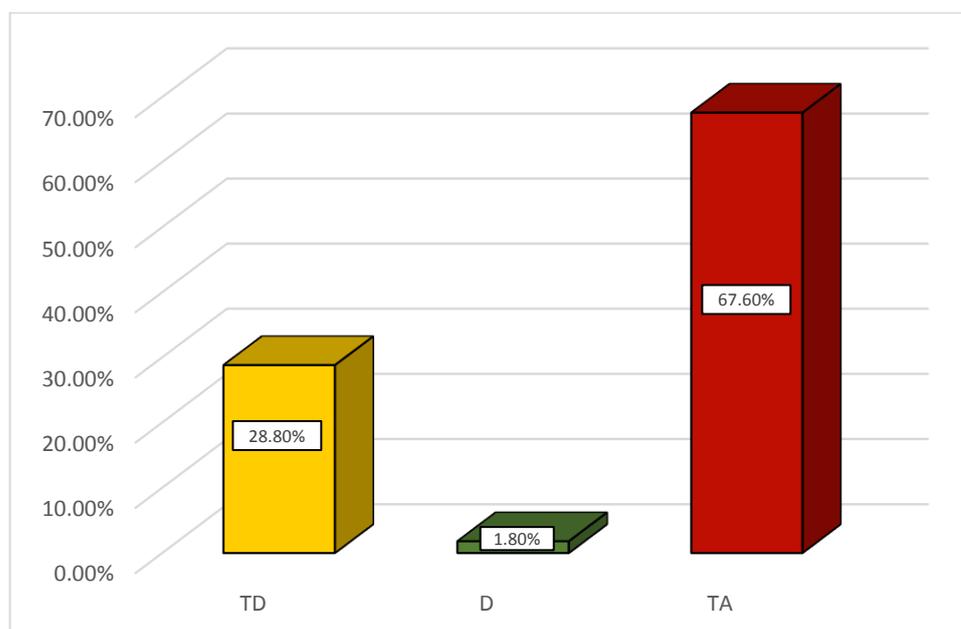


Figura 7. Porcentaje si crees que es fácil comprender cuando te hablan en quechua”

Interpretación: En tabla 8 y en la figura 7 correspondiendo al ítem “crees que es fácil comprender cuando te hablan en quechua” 75 estudiantes encuestados entre varones y mujeres respondieron que si están totalmente de acuerdo que si es fácil comprender cuando les hablan en quechua la cual representa a un 67.60% de los estudiantes encuestados , este resultado tiene relación con el cuadro N° 3 donde se les pregunta “usted pertenece alguna lengua nativa” y 75 estudiantes provienen del quechua hablante lo cual guarda relación con el ítem encuestado, pero 32 estudiantes que representan a un 28.80% están en totalmente en desacuerdo que no es fácil comprender cuando les hablan en quechua y para ello se acepta que estos estudiantes encuestado pertenecen a otras lenguas como son el aymara y castellano.

Tabla 9

Te gustaría pronunciar de manera fluida los textos en quechua que lees

		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje Valido	Porcentaje Acumulado
Valido	Si	60	54.1	55.0	55.0
	No	39	35.1	35.8	90.8
	Ya se	10	9.0	9.2	100.0
	Total	109	98.2	100.0	
Perdidos total	sistema	2	1.8		
		111	100.0		

Fuente: Encuesta aplicada a estudiantes de la Institución Educativa 2 de Mayo del Distrito De Caracoto 2016- UGEL San Román.

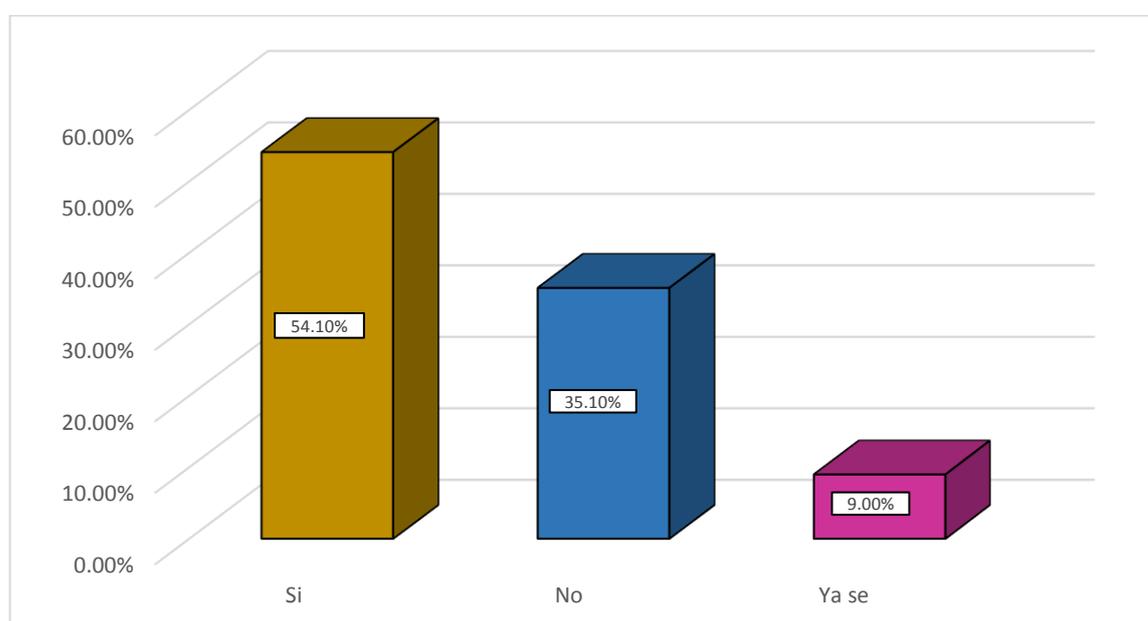


Figura 8. Porcentaje si te gustaría pronunciar de manera fluida los textos en quechua que lees

Interpretación: En el ítem “te gustaría pronunciar de manera fluida los textos en quechua que lees” que está representado por tabla 9 y en la figura 8 muestra claramente que 60 estudiantes entre varones y mujeres si les gustaría pronunciar de manera fluida los textos en quechua que leen y esto representa al 54.10% de los estudiantes encuestados, también es imprescindible conocer que 39 estudiantes no les gustaría pronunciar de manera fluida los textos en quechua que leen y esto representa al 35.10% de los estudiantes encuestados pero solo 10 estudiantes de los 109 estudiantes encuetados saben pronunciar de manera fluida los textos que leen.

Tabla 10

Te gustaría que tu profesor te enseñe en quechua

		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje Valido	Porcentaje Acumulado
Valido	Si	66	59.5	60.6	60.6
	No	43	38.7	39.4	100.0
	Total	109	98.2	100.0	
Perdidos	sistema	2	1.8		
total		111	100.0		

Fuente: Encuesta aplicada a estudiantes de la Institución Educativa 2 de Mayo del Distrito De Caracoto 2016- UGEL San Román.

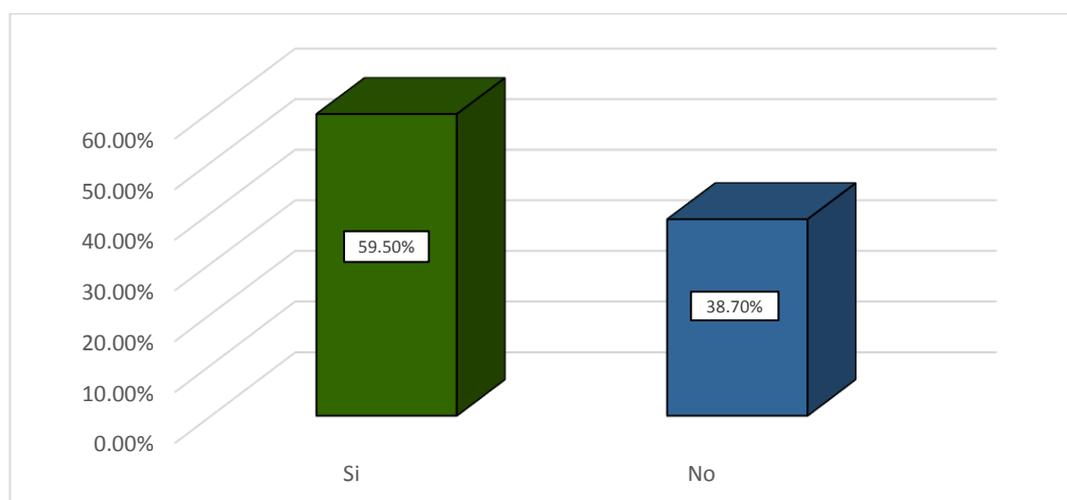


Figura 9. Porcentaje si te gustaría que tu profesor te enseñe en quechua

Interpretación

En el ítem “te gustaría que tu profesor te enseñe en quechua” 66 estudiantes respondieron que si les gustaría que su profesor los enseñara en su lengua originaria quechua y esto representa a 59.50% lo cual asume que más del 50% están dispuestos a desarrollar las sesiones de aprendizaje por parte del docente en la lengua originaria del quechua ,como también se tiene 33 estudiantes que no desean que las sesiones de aprendizaje se desarrolle en la lengua originaria el quechua la cual representa a un 38.70% del total de estudiantes encuestados.

Tabla 11
Les es útil saber escribir en quechua

		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje Valido	Porcentaje Acumulado
Valido	Si	33	29.7	30.3	30.3
	No	76	68.5	69.7	100.0
	Total	109	98.2	100.0	
Perdidos	sistema	2	1.8		
total		111	100.0		

Fuente: Encuesta aplicada a estudiantes de la Institución Educativa 2 de Mayo del Distrito De Caracoto 2016- UGEL San Román.

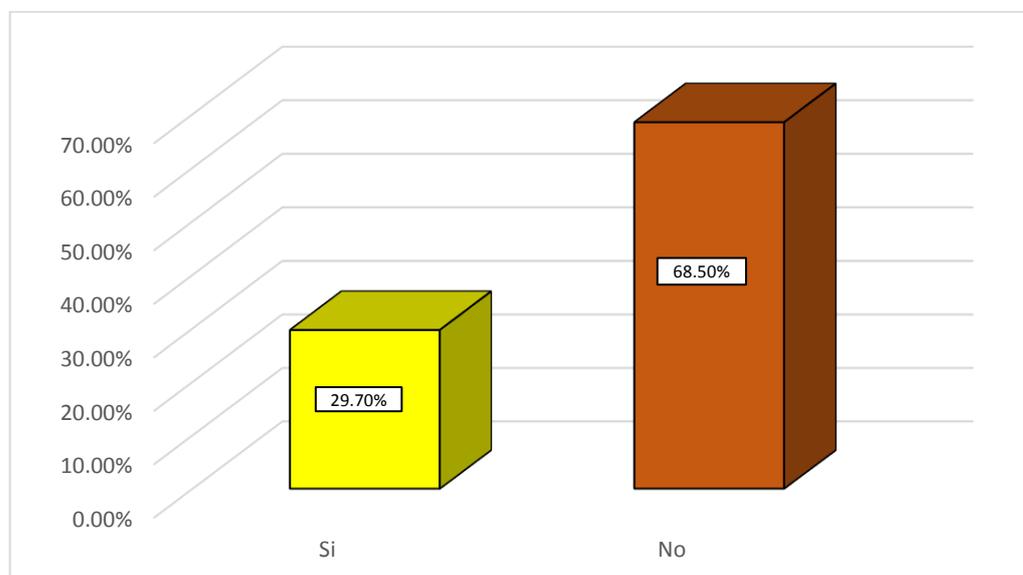


Figura 10. Porcentaje si les es útil saber escribir en quechua

Interpretación

En tabla 11 y en la figura 10 se puede visualizar que a 76 estudiantes que representan el 68.50% no les es útil saber escribir en quechua, pero si a los 33 estudiantes que representan al 29.70% del total de los estudiantes encuestados y por ende según el autor Cerrón Palomino el tema de lingüística quechua dice que tiene como objeto el estudio de la estructura interna y el estudio de los aspectos contextuales ,históricos y socioculturales ,que enmarcaron el origen y la evolución de la lengua quechua.

Tabla 12
Crees que es útil la gramática del quechua

		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje Valido	Porcentaje Acumulado
Valido	Si	27	24.3	24.8	24.8
	No	82	73.9	75.2	100.0
	Total	109	98.2	100.0	
Perdidos	sistema	2	1.8		
total		111	100.0		

Fuente: Encuesta aplicada a estudiantes de la Institución Educativa 2 de Mayo del Distrito De Caracoto 2016- UGEL San Román.

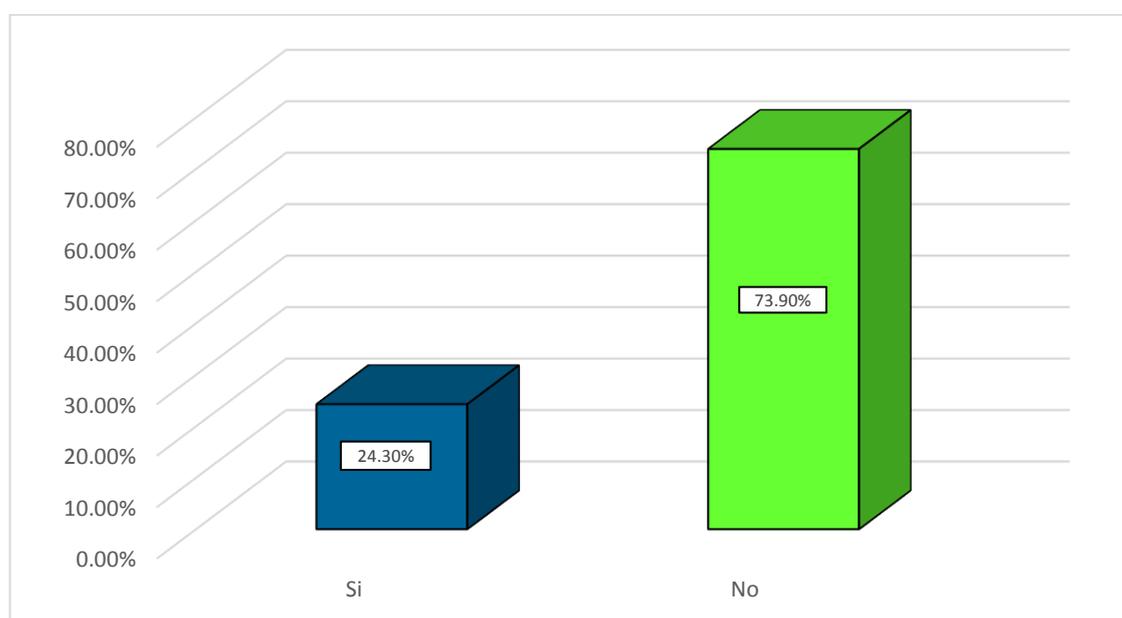


Figura 11. Porcentaje si crees que es útil la gramática del quechua

Interpretación

En el ítem “crees que es útil la gramática del quechua” la mayoría de los estudiantes respondieron que no creen que sea útil saber la gramática del quechua y esto representa a 82 estudiantes que representan el 73.90% de los estudiantes encuestados.

Tabla 13

Crees que es necesario que tu profesor sepa hablar correctamente en quechua

		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje Valido	Porcentaje Acumulado
Valido	TD	13	11.7	11.9	11.9
	D	5	4.5	4.6	16.5
	A	16	14.4	14.7	31.2
	TA	75	67.6	68.8	100.0
	Total	109	98.2	100.0	
Perdidos total	sistema	2	1.8		
		111	100.0		

Fuente: Encuesta aplicada a estudiantes de la Institución Educativa 2 de Mayo del Distrito De Caracoto 2016- UGEL San Román.

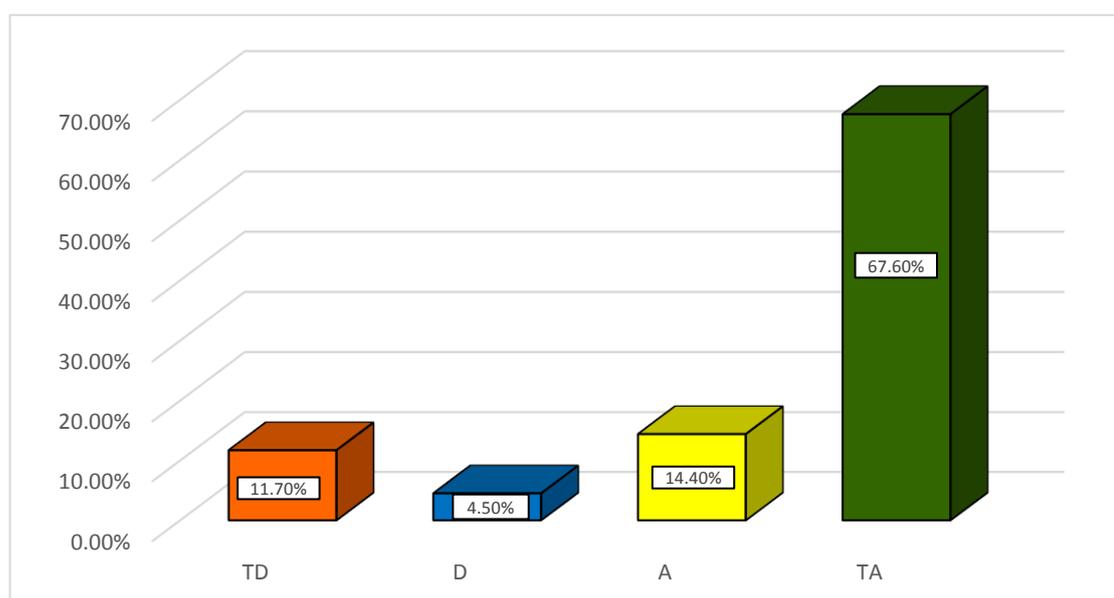


Figura 12. Porcentaje si “crees que es necesario que tu profesor sepa hablar correctamente en quechua “

Interpretación

En tabla 13 y en la figura 12 con respecto al ítem “crees que es necesario que tu profesor sepa hablar correctamente en quechua “, se observa que 75 de los estudiantes que representan al 67.60%responden que están totalmente de acuerdo para que el docente sepa hablar y escribir en la lengua quechua y tan solo 13 estudiantes que representan al 11.70%no creen que es necesario que su profesor sepa hablar y escribir en quechua.

Tabla 14

Cuando tengo tiempo trato de escribir en quechua

		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje Valido	Porcentaje Acumulado
Valido	TD	34	30.6	31.2	31.2
	D	63	56.8	57.8	89.0
	A	3	2.7	2.8	91.7
	TA	9	8.1	8.3	100.0
	Total	109	98.2	100.0	
Perdidos sistema total		2	1.8		
		111	100.0		

Fuente: Encuesta aplicada a estudiantes de la Institución Educativa 2 de Mayo del Distrito De Caracoto 2016- UGEL San Román.

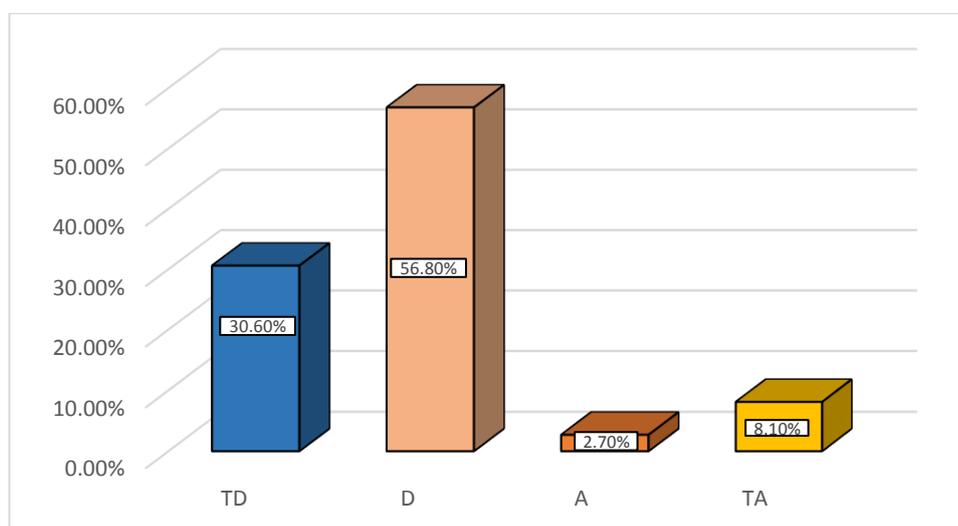


Figura 13. Porcentaje al ítem cuando tengo tiempo trato de escribir en quechua”

Interpretación

En los resultados en la tabla 14 y en la figura 13 con respecto al ítem “cuando tengo tiempo trato de escribir en quechua” más del 50% están en total desacuerdo lo cual hacen 34 estudiantes y 63 estudiantes también están en desacuerdo que tratar de escribir quechua en sus tiempos libres.

Tabla 15

Te gustaría poder aprender a escribir textos en quechua

		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje Valido	Porcentaje Acumulado
Valido	Si	41	36.9	37.6	37.6
	No	63	56.8	57.8	95.4
	Ya se	5	4.5	4.6	100.0
	Total	109	98.2	100.0	
Perdidos total	sistema	2	1.8		
		111	100.0		

Fuente: Encuesta aplicada a estudiantes de la Institución Educativa 2 de Mayo del Distrito De Caracoto 2016- UGEL San Román.

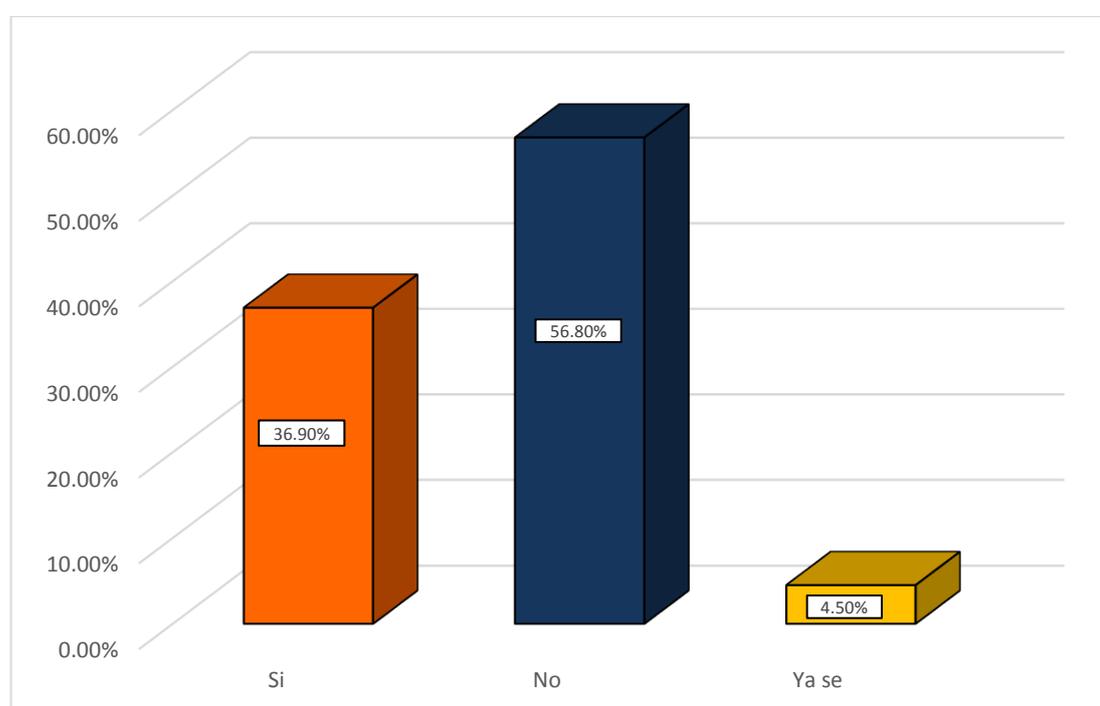


Figura 14. Porcentaje del ítem te gustaría poder aprender a escribir textos en quechua

Interpretación

En el ítem “te gustaría poder aprender a escribir textos en quechua” el 56.80% no están de acuerdo en gustarles aprender a escribir textos en quechua sin embargo a 46 estudiantes que representan el 36.90% si les interesa poder aprender en quechua.

Tabla 16

Cree usted que hablar una lengua nativa es señal de atraso cultural

		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje Valido	Porcentaje Acumulado
Valido	TD	19	17.1	17.4	17.4
	D	22	19.8	20.2	37.6
	A	9	8.1	8.3	45.9
	TA	59	53.2	54.1	100.0
	Total	109	98.2	100.0	
Perdidos total	sistema	2	1.8		
		111	100.0		

Fuente: Encuesta aplicada a estudiantes de la Institución Educativa 2 de Mayo del Distrito De Caracoto 2016- UGEL San Román.

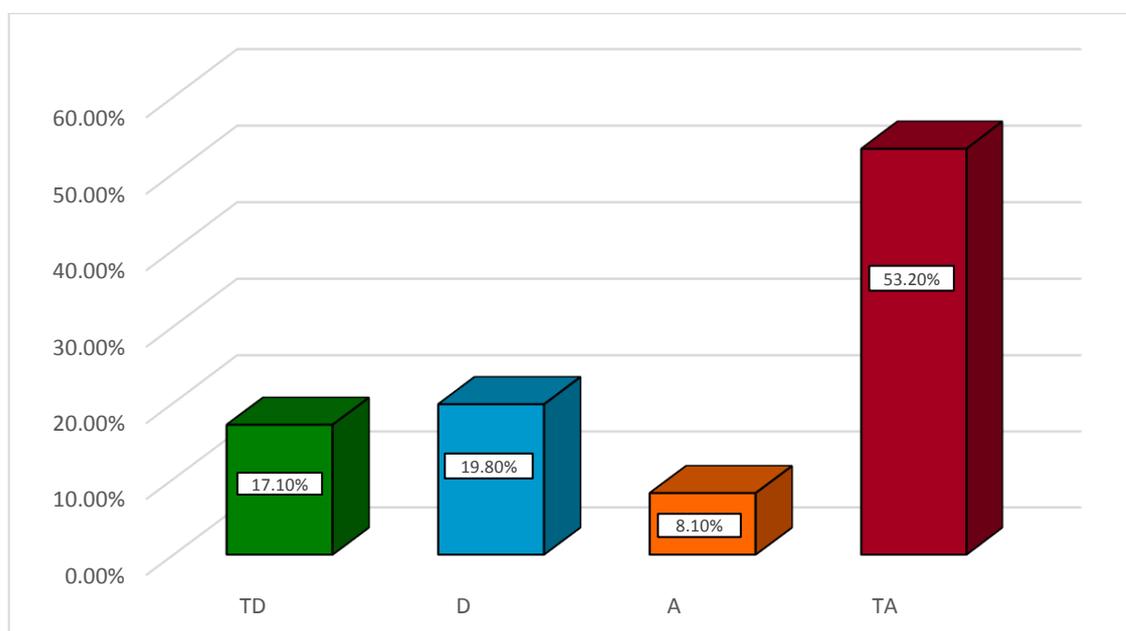


Figura 15. Porcentaje si cree usted que hablar una lengua nativa es señal de atraso cultural”,

Interpretación

En tabla 16 y en la figura 15 se puede observar sobre el ítem “cree usted que hablar una lengua nativa es señal de atraso cultural”, en dicho ítem 59 estudiantes están totalmente de acuerdo que si es un atraso cultural y esto representa al 53.20% del total de los estudiantes encuestados y en desacuerdo 22 estudiantes que representan al 19.80%.

Tabla 17

Crees que es necesario que los puneños deban entender y hablar lengua nativa

		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje Valido	Porcentaje Acumulado
Valido	TD	4	3.6	3.7	3.7
	D	15	13.5	13.8	17.4
	A	25	22.5	22.9	40.4
	TA	65	58.6	59.6	100.0
	Total	109	98.2	100.0	
Perdidos	sistema	2	1.8		
total		111	100.0		

Fuente: Encuesta aplicada a estudiantes de la Institución Educativa 2 de Mayo del Distrito De Caracoto 2016- UGEL San Román.

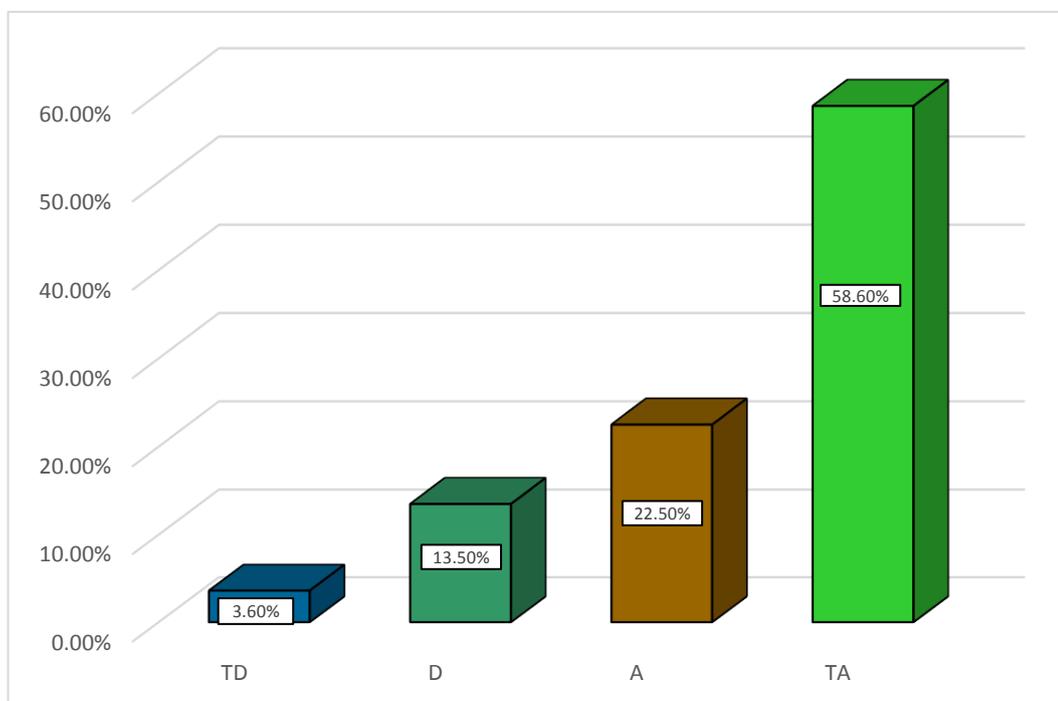


Figura 16. Porcentaje si “crees que es necesario que los peruanos deban entender y hablar lengua nativa “la cual representa 65 estudiantes encuestados

Interpretación

El 58.60% está en acuerdo que si “crees que es necesario que los peruanos deban entender y hablar lengua nativa “la cual representa 65 estudiantes encuestados.

CONCLUSIONES

- Primera:** Los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria 2 de mayo del distrito de Caracoto el 53.2% están totalmente de acuerdo y el 8.1% están de acuerdo que hablar-escribir una lengua nativa es señal de atraso, demostrando una actitud desfavorable al desarrollo de la identidad como un conjunto de valores, tradiciones, creencias y modos de comportamiento que funcionan como elemento cohesionador dentro de la institución educativa y que actúan como sustrato para que los estudiantes que lo forman puedan fundamentar su sentimiento de pertenencia.
- Segunda:** La actitud que muestran los estudiantes es favorable y positiva en cuanto a la lectura en la lengua originaria del quechua puesto que el 64% de los estudiantes si les gustaría poder leer textos escritos en quechua, lo cual facilitaría la comunicación con la población rural, crea una confianza y abre espacios de dialogo y de entendimiento. Además
- Tercera.** La actitud que denota los estudiantes es desfavorable y negativa frente a la escritura de la lengua originaria del quechua puesto que el 56.8% de los estudiantes afirman que no les gustaría poder aprender a escribir textos en quechua, estos resultados denotan que los estudiantes tienen fuertes debilidades en la escritura del quechua puesto que de pequeños los padres familia y los docentes de aula no asumieron la enseñanza del quechua por tanto no adquirieron las bases cognitivas para aprender el quechua.

SUGERENCIAS

Primera. - A los docentes a través del desarrollo de las sesiones de interaprendizaje y convivencia deben desarrollar capacidades de la expresión oral del quechua en la gran mayoría de los niños y niñas, priorizando el uso de un vocabulario adecuado en la comunicación con los diversos actores.

Segunda. - A Los lectores de esta investigación se sugiere la construcción de una propuesta de fortalecimiento del quechua, manejar el tratamiento de lenguas durante el proceso de enseñanza aprendizaje de la L1 y L2 partiendo del diagnóstico socio y psicolingüístico.

Tercera. - Finalmente se hace alcance de la sugerencia, que de manera alternada se desarrollen las sesiones de interaprendizaje y convivencia, de acuerdo al planteamiento del proyecto curricular regional, en la lengua originaria de cada contexto, con la finalidad de fomentar, preservar y recuperar nuestra lengua quechua.

BIBLIOGRAFÍA.

- Ajzen, I y Fishbein, N. (1980). Understanding Attitudes and Predicting Social Behavior. Nueva Jersey: Prentice Hall.
- Aiken, L. (2002) Attitude and Related Psychosocial constructs. Thousand oaks, EEUU Sage Publications.
- Bermejo, S. (1997). Educación Intercultural. Puno, Perú: Editorial Titikaka
- Casamiglia, H. y Tusón, A. (2004). Las cosas del decir: Manual de análisis del discurso. Barcelona, España.
- Cassany, D. (2000). Orientaciones para la enseñanza y el aprendizaje. Barcelona, España: Grao
- Cerrón, R. (2003). Castellano andino, aspectos sociolingüísticos, pedagógicos y gramaticales. Lima, Perú: UNMSM.
- Cerron, R. (1989). Diccionario quechua sureño. Diccionario unificado. Lima, Perú. Ministerio de Educación.
- Cerron, R. (2008). Quechuamara: Estructuras paralelas del quechua y aimara. La Paz, Bolivia: Plural.
- Enriquez, P. (2005). Cultura andina, Puno, Perú: Editorial Altiplano.
- Gomez (1999) Calculadoras gráficas y pre cálculo de actitudes de los estudiantes

ANEXOS

ANEXO N° 1

FICHA DE ENCUESTA

**SOBRE ESCALA DE ACTITUDES DE LOS ESTUDIANTES HACIA LA LECTURA,
ESCRITURA DE LA LENGUA ORIGINARIA DEL QUECHUA**

I. Datos informativos:

Institución Educativa:

Grado..... Seccion.....

Fecha de la encuesta:

II. Instrucciones

Este es un cuestionario (adaptado del modelo de Bass y Avolio, 1991-C) Marca una X en la letra que corresponda a la cantidad de veces que tu maestra hace lo que dice la pregunta: Si alguna pregunta no aplica, o no sabes la respuesta, no contestes. No es necesario que escribas tu nombre. No debes marcar más de una respuesta por cada pregunta.

Escala de valoración

TD Totalmente en Desacuerdo	D Desacuerdo	A Acuerdo	TA Totalmente de Acuerdo
-----------------------------------	-----------------	--------------	-----------------------------

N°	CARACTERÍSTICA	TD	D	A	TA
1	Hablar en alguna lengua nativa es una señal de atraso cultural.				
2	Me gustaría poder leer un texto en quechua				
3	Yo pienso que a mis profesores les gusta cuando leo en voz alta				
4	Escribir me sirve para comunicar lo que pienso				
5	Me gustaría saber hablar alguna lengua nativa.				
6	Me gusta leer de todo				
7	Tengo buenas calificaciones en los exámenes de lectura				
8	Es útil saber escribir en quechua				
9	Todos los peruanos deberíamos entender alguna lengua nativa.				
10	Leer es feo				

N°	CARACTERÍSTICA	TD	D	A	TA
11	Puedo escribir textos creativos en quechua				
12	Sé escribir en quechua, pero me da vergüenza				
13	Las personas que hablan la lengua nativa tienen poca cultura.				
14	Me gustaría escribir cuentos en quechua				
15	Yo sé leer los textos de quechua				
16	No se escribir en quechua				
17	La lengua nativa es un requisito indispensable para obtener un puesto de trabajo.				
18	. Me gustaría que mis profesores me enseñen la gramática del quechua				
19	Hablar alguna lengua nativa es señal de bajo nivel educativo.				
20	No es necesario saber escribir en quechua				

ANEXOS Nº 2

EVIDENCIAS FOTOGRÁFICAS



